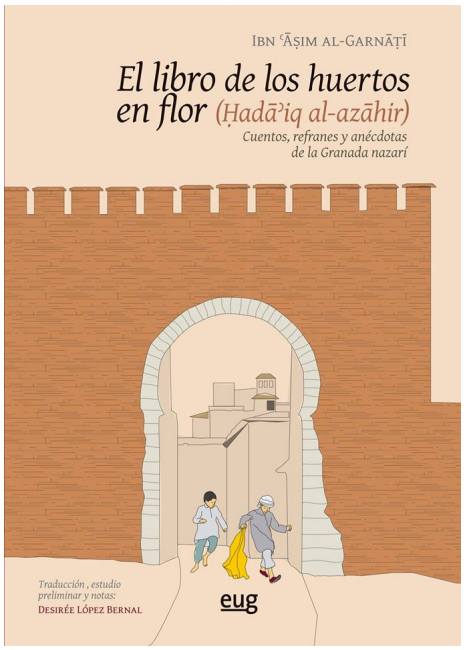

Recientemente, la Sociedad Española de Estudios Árabes (SEEA) ha concedido el Premio de Traducción Literaria 2021 a la Dra. Desirée López Bernal, miembro del Grupo de Investigación CABEI, en reconocimiento a su labor de traducción del Kitāb □adā□iq al-azāhir, obra del literato y jurista granadino Abū Bakr ibn □Ā□im (m. 1426). Dicha obra fue volcada al español como El libro de los huertos en flor y publicada por la Editorial Universidad de Granada en el año 2019. Se trata de un ejemplar de adab humorístico en al-Andalus, repleto de anécdotas, chistecillos y relatos ingeniosos –muchos de los cuales se repiten en la literatura castellana y española del Siglo de Oro–, que atesora igualmente un refranero en árabe dialectal granadino, de gran valor para conocer las peculiaridades de este registro dialectal.

El acto de entrega del Premio tendrá lugar en el transcurso del Simposio anual de la SEEA, que se celebrará el próximo sábado 27 de noviembre a las 12:30, de forma virtual por segundo año consecutivo, debido a la actual situación sanitaria. Enlace al Simposio: https://meet.google.com/agy-dxjh-rop

.